

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N° 4893/22

OBJET :

Réponse à la
lettre Fischhof
du 5.

ANNEXE

Expédié le

21/1900

a été remis, le 18 avril, par
l'agence de transports "Klenker
et C^{ie}" de notre ville et
qui, ~~selon toute probabilité~~
~~l'a remis à son~~
~~expéditeur~~ remis ~~à son~~
Contre Veuille après, Monsieur,
l'assurance

Pour la Commission directrice

le secrétaire,

Bruxelles, 6th / 1900

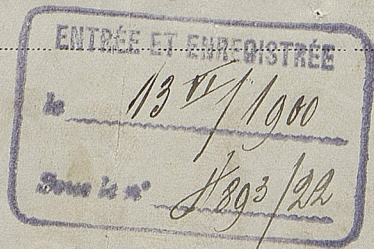
Monsieur A. Fischhof
13 bis passage Verdeau
Paris.

En réponse à votre
lettre ^{recommandée} du 5 courant, nous
avons l'honneur de vous
faire connaître que le
tableau intitulé "Le
philosophe du vieux temps",
et qui en fait l'objet, nous
a été présenté par Monsieur
Max Gross de Genève qui,
dans une lettre datée du
26 mars dernier, suivant
de deux jours la vôtre, nous
priaient de nous mettre à l'avenir
directement en rapport avec
lui au sujet de ce tableau
et de lui faire parvenir
la résolution prise par
la Commission Directrice.
Ce qui fut fait
le 27 du même mois.
Nous croyons devoir
ajouter que sur les
indication de Monsieur
Max Gross ^{le tableau qui était}
cette ~~lettre~~ ^{l'objet}
avec lequel nous avons été en rapport depuis l'origine

RÉCÉPISSÉ DE LA REMISE D'UN TABLEAU.

*Le soussigné déclare avoir reçu du concierge du Palais des Beaux Arts,
rue du Musée, n° 9, le tableau intitulé.....*

par.....



Bruxelles, le

12 juin 1900

P.

SCHENKER & CO^{IE}

T. J. J. J.

ARNOLD M. FISCHHOF

PARIS, 38 Rue du Faubourg Montmartre.
VIENNE, II., Obere Donaustrasse 105.

PARIS, le 5. Juin 900.

ACTUELLEMENT
13^{DIS}, PASSAGE VERDEAU

Monsieur le Secrétaire
de la Commission directrice
Bruxelles.

Dans le courant du mois Mars 1900
j'avais l'honneur, d'apporter aux Musées
Royaux le tableau "Le Philosophe du vieux
temps" de Rubens, auquel j'ajoutais une
lettre recommandée, dans laquelle je priais
l'honorable commission directrice de vouloir
bien vérifier le tableau, et j'en demandais
le prix de frs 18.000. - je dis. Frs Mille-huit cent.
Comme je suis sans aucune
réponse jusqu'au moment, je prends respec-
tueusement la liberté, de rappeler le tableau
au Monsieur le Secrétaire, et de le prier
de me donner un résultat sur l'objet
en question.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire
l'assurance de ma plus haute considéra-
tion.

A. M. Fischhof

ACTUELLEMENT
13^{DIS}, PASSAGE VERDEAU



Rank 29 IV 1900

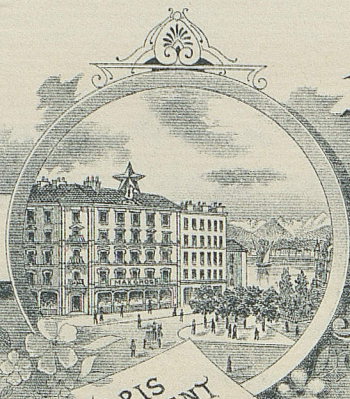
A. C. G. W. 11
 {over.}

Pour votre Phœnix et
 M. par courrier en 8
 Contes de L.C. "De la
 pour et: par le 11 à l'église
 d'été par C. O'Hara et de
 M. de Tollen et
 M. de l'officier de Carter et
 Ce sera pour votre 11
 2 e:

Et sur son grand
 terrain il a l'église, le
 terrain pour les
 au Palais de B. A. P. L.
 M. de C. de C.
 L. M. de C. de C.
 P. M. de C. -

Pour ce qui concerne le
 tableau attaché à
 l'œuvre, nous ne pouvons
 que vous recommander M. de
 B. de

3



ANTIQUITÉS
OBJETS D'ART

MAX GROSS

Place des Alpes

4

GENÈVE

TAPIS
D'ORIENT
anciens et
modernes
PORTIÈRES etc.
en gros et en détail

Genève, le 2/7 1900



Monsieur van Mons
Secrétaire de la Commission directrice
des musées royaux Bruxelles

Monsieur ! J'ai l'honneur de vous informer
que je fais expédier à mes frais, risques
et périls à l'adresse de vos musées
un tableau, représentant
un concert dans une auberge.
Le tableau est signé D V (date illisible)
attribué à Velasquez.
Je vous prie de soumettre ce
tableau à la Commission directrice, et
j'espère que ce chef d'œuvre pourra être
acquis par vous.

Quant au prix - je vous prie
de me faire une offre sérieuse et je

F par M^r Charles Fischer Genève

Serais heureux de pouvoir faire une première affaire avec vos majestés.

Je connais parfaitement la valeur d'une pareille peinture, mais je veux aboutir à quelque chose et ne pas vous demander des prix exagérés payés par des amateurs. Le tableau lui-même a été trouvé par des balles pendant le siège de Paris - Vous verrez encore les traces sur la poitrine de la jeune fille, dans l'œil de la vieille femme ! Voilà pourquoi il a dû être retorté, sans être repeint à part les places désignées -

C'est en le retortant, qu'on a découvert la signature et ya quelques mots... Ce tableau n'a été encore offert à personne!!

Est-ce que votre majesté ne se déciderait pas de me faire une offre pour le tableau de Rubens ?

Veuillez, monsieur, agréer l'expression de mes salutations respectueuses

Max Gross

Transports internationaux
SCHENKER & C^o

AGENCE EN DOUANE

CAMIONNAGE * DÉMÉNAGEMENTS

Bruxelles, le

4/5

1900.

1, Rue de l'Angle

N^o 5263 ⁷²

NOTE DE FRAIS

Pour M^{re} La Commission Directrice des Musées
royaux Palais des Beaux Arts
E. J.

rue des Musées 9.

MG

543 1 caisse de Genève

Imp. H. Rein, rue Marcq 18

Forfait	
Port à Bruxelles	
Frêt	
Réception	
Frais de place	
Magasinage	
Déclaration et statistique	
Droits d'entrée	
Frais de douane, formalités et remise	
Ports à	
Assurance	
Veille	
Connaissements et port de lettres	
Inventaire	

Payable à Bruxelles.

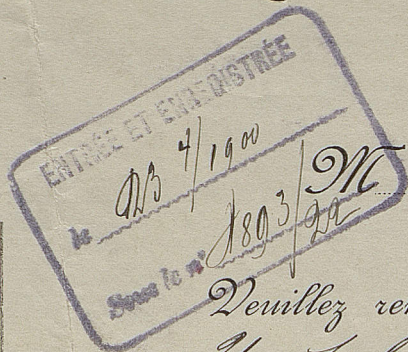
à votre débit

SCHENKER & C^o. - BRUXELLES

Rue de l'Angle, 1.

Télégr. : SCHENKER-BRUXELLES.

Téléphone : 1651 & 2361.



Bruxelles, le 18/4 1900

Le Secrétaire des Musées de peinture
rue du Musée 9

Veuillez remettre au porteur :

Un tableau : Philosophe du Triumphe
de P. P. Rubens.

suivant

Agréez, M^r, nos salutations empressées.

p^r Schenker & Co.

Bon d'Enlèvement



Monsieur le Secrétaire des musées de peinture de Belgique
Palais des beaux arts, rue du musée 9
à Bruxelles

Veuillez prendre note d'expédier les marchandises ci-après indiquées suivant les instructions qui vous seront données par M^r Charles Fischer, agence des Transports internationaux à Genève, avec lequel nous avons passé des Conventions spéciales pour nos transports.

Agrérez, M

, nos salutations très empressées.

Maa Grosse

Un tableau, Philosophe du vieux temps de
P. P. Rubens -

AGENCE GÉNÉRALE
des Chemins de Fer de l'État de Bavière
des Chemins de Fer Orientaux
de la Compagnie de l'Exploitation
des Chemins de Fer de l'Etat
des Pays-Bas.

AGENCE
des Chemins de Fer Français:
Paris-Lyon-Méditerranée,
Est, Orléans, Midi,
et du Lehigh Valley Railroad Co.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SCHENKER & CO.

BRUXELLES

AGENCE EN DOUANE, CAMIONNAGE, DÉMÉNAGEMENTS.

Garde-Meubles. — Vastes Magasins.

SIÈGE SOCIAL: VIENNE, I. NEUTHORGASSE, 17

SUCCURSALES SCHENKER & Co.: ADRIANOPLE, ANVERS, BELGRADE, BUCAREST, BUDAPEST, CONSTANTINOPLE, DÉDÉAGH, EGER, FIUME, HAMBOURG, LINDAU, LONDRES, MANNHEIM, MUNICH, NUREMBERG, PASSAU, PHILIPPPOLE, PRAGUE, ROTTERDAM, SALONIQUE, SCHÖNPRIESEN, SOPHIA, STEINSONAU, TETSCHEN, TRIESTE.

SCHENKER & Co. (Bureaux de voyage): VIENNE, I. Schottenring 3. — KARLSBAD, Alte Wiese. — MUNICH, Promenadepl. 5. — PRAGUE, Havlicekpl. — SCHENKER, WALFORD & Co. (Bureau Maritime): LONDRES E.C. 55-56 Bishopsgate Street within. (Adresse télégraphique: «Traductio».)

COMPTOIR GÉNÉRAL DE TRANSIT: BELFORD, MARSEILLE, MONTREUX-VIEUX, PETIT-CROIX.

REPRÉSENTANTS: ALA: F. Reglin. — BARCELONE: Blas Aguilar, Caspe, 32 bis. — à BREGENZ, BUCHS, ROMANSHORN: Otto Hailer & Co. — BASSIN DE CHARLEROI: Gaston Meunier, Houdeng-Goegnies. — LIÈGE: Albert Kehren, 26, rue St-Jean. — MADRID: Juan Isla Domenech, Velasquez, 9. — MARSEILLE: A. d'Heureux. — ODERBERG: L. Spitzer.

CORRESPONDANTS: AMSTERDAM, Van der Hoop & Co. — BORDEAUX: Plantade & Quereillac. — COLOGNE: Albert Heimann. — FLORENCE: Meyer & Gloor. — GENÈVE: Charles Fischer. — HOF: Klunk & Gerber. — LIVOURNE: Alfred Lemon & Co. — MILAN: Innocente Mangili. — NAPLES: E. C. Vickers & Co. — NEW-YORK: G. W. Sheldon & Co. — NICE: Boin & Constantin. — ROME: Zarlatte F^{ls}. — UDINE: Pico & Zavagna.

Service régulier de Groupage

de la BELGIQUE vers
l'AUTRICHE-HONGRIE, la RUSSIE et les
PAYS-D'ORIENT.

Spécialité de Transports

pour
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'USINES, HAUTS FOURNEAUX
et CHARBONNAGES
et de

SULFATES, MINÉRAIS
et Produits réfractaires.

PRESSES HYDRAULIQUES

pour le
DÉCALAGE DE ROUES
à la frontière espagnole.

Entreprise de Transports à forfait
de LOCOMOTIVES
MATÉRIEL ROULANT, GRUES
CHAUDIÈRES, MACHINES

ET DE COLIS LOURDS
ET DE GRANDES DIMENSIONS EN GÉNÉRAL.

Adresses télégraphiques:

BRUXELLES: SCHENKER
LIÈGE: TRANSPORTS
HOUDENG: SCHENKER

A. B. C. Code used
TÉLÉPHONES:

BRUXELLES: Transports et Douane 1651
Déménag. et Camionnages 2361
LIÈGE: 1408
HOUDENG-GOEGNIES: 85.

Annexe.

AGENCE GÉNÉRALE
de la Comp. Générale Transatlantique
de la Comp. des Messageries Maritimes
de la Comp. Néerlandaise Américaine
de la Anglo-Hungarian Steamship Co.
de la „Austro-Americana“
de la Leyland-Line.

AGENCE
de la Compagnie de Navigation
Lloyd Autrichien
REPRÉSENTATION GÉNÉRALE
de la Compagnie Française des Câbles
Télégraphiques.

1, Rue de l'Angle & 78, Chaussée d'Anvers.

Bruxelles, le 10. Juin 1900

à la Commission Directrice des
Musées Royaux

Bruxelles
rue du musée 9.

J'ai lu à y bien honoré lettre
nous avons l'honneur de porter à y connais-
sance que la caisse tableau en question vous
a été remise par nous vers le commencement
du mois passé; ce coli nous est parvenu de
Mr Charles Fischer, Expéditeur à Genève,
qui maintenant nous demande de le lui
renvoyer. Nous ne saurions pas vous indiquer
le sujet de l'œuvre.

Recevez, Messieurs, nos civilités em-
pressées.

SCHENKER & Co

Guillmer

8
MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

N° 4893/22

OBJET :

Reponse a la
lettre du 30³/1900.

ANNEXE

Expédié le

11⁴/1900

Stavelay, le 3 avril 1900

Monsieur Max Gross.

Place des alpes. 4

Genève

En réponse à votre
lettre du 30 mars j'ai l'honneur
de vous faire connaître
qu'il n'est pas dans
les usages de la Commission
Directrice de communiquer
les motifs des résolutions
qu'elle juge devoir prendre
au sujet des ouvrages
soumis à son examen en
vue de leur acquisition éventuelle
pour les collections de
l'Etat.

Nous regrettons donc
de ne pouvoir satisfaire au
vœu que vous exprimez sur
ce point et nous vous
prouvons à regret, Monsieur,
l'assurance.

Pour la Commission directrice

Secrétaire

ANTIQUITÉS
OBJETS D'ART

MAX GROSS

Place des Alpes
4

GENÈVE

TAPIS
D'ORIENT
anciens et
modernes
PORTIÈRES ETC.
en gros et en détail

POSSEUR DE LA CROIX D'OR DE MÉRITE
AVEC LA COURONNE

Geneve, le 30 mars 1900
le 3 avril 1900
4893/22
Sous le n°

A la Commission directrice
des musées royaux de Belgique
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire !

Je confirme réception de votre hon.
du 27. et, No 4893/22 et je vous prie
de bien vouloir m'en faire communication
des motifs de la décision défavorable.
C'est pour ma propre gouverne que
je vous prie de m'en éclaircir, parce qu'il
est important pour moi de savoir si
on doute de l'authenticité du tableau
ou si simplement le prix est trop
élevé.

En vous remerciant d'avance
de votre obligeance, j'ai l'honneur

aussi tôt votre réponse arri- de despoir
du tableau -

Veuillez, messieurs, agréer l'expression
de mes salutations respectueuses

Max Gropius

27/11/60

A H. Guss

Monsieur arser Chamber de
M. Jean Camille qui a
Arresté on de L. C. A
on ne peut pas se passer
de l'acquisition pour la
Collection du Musée, de
toutes les autres de la
Philosophie des Vieux Temps
et que si avec lui
Voulez offrir de cela
pour cette destination
pour V. H. de la 16 C.
Monsieur qui me
tenue de la V. H.
position pour la V. H.

au Palais de la V. H.
Musée de la V. H.
Comité de la V. H.
V. H. de la V. H.
V. H. de la V. H.

ANTIQUITÉS
OBJETS D'ART
MAX GROSS
Place des Alpes
4
GENÈVE

TAPIS
D'ORIENT
anciens et
modernes
PORTIÈRES etc.
en gros et en détail

POSSEUR DE LA CROIX D'OR DE MÉRITE
AVEC LA COURONNE

Genève, le 26 mars 1900

A la Commission Directrice
des Musées Royaux Bruxelles
Messieurs !

A la suite de ma dévouée lettre
du 16. et et y chargé par moi,
mon correspondant parisien
M^r Arnold Fischhof vous a remis
lundi passé mon tableau
"Philosophe du vieux temps"
de P. P. Rubens.

Veuillez avoir l'obligeance
de le faire examiner et expertiser
et de nous mettre à l'avance
en rapport direct avec moi au
sujet de ce tableau.

S'il n'était pas à votre
convenance, j'aurai l'honneur

de vous faire parvenir mes dispositions
soit que le tableau sera remis de
nouveau à mon agent Fitchhof ou
à un expéditeur de votre ville.

Dans l'attente de vos bonnes
nouvelles, j'ai l'honneur, messieurs,
de vous présenter mes respects
Sincères.

Mas Gros

ARNOLD M. FISCHHOF

PARIS, 38 Rue du Faubourg Montmartre.

Vienne, II., Obere Donaustrasse 105.

PARIS, le

24. Mars 1900.

ACTUELLEMENT
13^{ÈME}, PASSAGE VERDEAU

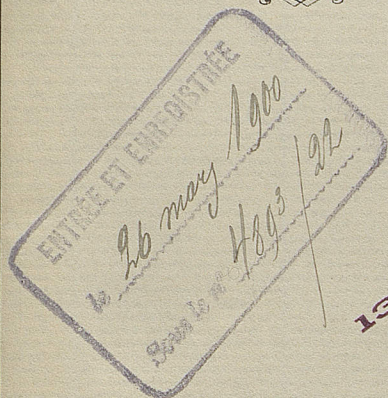
Monsieur le Secrétaire de la
Commission directrice

Bruxelles

J'avais l'honneur d'apporter aux
Musées royaux dans le courant de
la semaine passée le tableau, "Le Philo-
sophe des vieux temps" de Rubens, pour
lequel je demande le prix de fr. 18.000
et je prie l'honorable Commission
directrice, de vouloir bien vérifier le
tableau et me donner une réponse
là dessus.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire
l'assurance de ma plus haute con-
sidération.

A. Fischhof



8

ANTIQUITÉS
OBJETS D'ART

MAX GROSS

Place des Alpes

4

GENÈVE

TAPIS
D'ORIENT
anciens et
modernes
PORTIÈRES ETC.
en gros et en détailPOSSESEUR DE LA CROIX D'OR DE MÉRITE
AVEC LA COURONNE

ENTRÉE ET ENREGISTRÉE

26 mars 1900

Genève le 16. 29. Pers 1900
Sous le n° 4893A la Commission directrice
des Musées Royaux
Bruxelles

Messieurs !

J'accuse réception de votre
honoré du 14. et n° 4893/22 en ayant
l'honneur de vous informer, que j'ai
pris les dispositions nécessaires pour
faire expédier le tableau
" Philosophe du vieux temps de
" P. P. Rubens et la vieille gravure
de ce tableau à votre hon. adresse.

Mon correspondant à Paris -
M^r Arnold Fischhof vous expédiera
ce tableau, et il est bien entendu
messieurs, que cet envoi a lieu à
mes frais, à mes risques et périls

7-

Sans aucun engagement ou responsabilité
pour vous.

Veuillez agréer, messieurs, l'assurance
de mon respect distingué -

Chas Groff

Breuxelle 14th 1900

A M. Max Glaser

Cher Monsieur

~~Je vous prie de bien~~
~~envoyer à M. Glaser~~
un exemplaire de la 2^e édition
de l'ouvrage que la C. de

examens. Vous priez
à l'heure actuelle

Recevez, je vous prie
surtout, si la Commission
de l'ouvrage a pu se réunir
au Palais de la B. de la
de Mons le 9.

Je vous prie de bien
lui en faire part avec bien
à V. très respectueusement & p. p.

à la Van de la université
Montpellier par la Commission
de l'ouvrage

Très respectueusement

à leur gr. il peut venir
de la part de l'État de l'Union
aucun sort. L'empire est
en la responsabilité
Kauf

u. North 3rd / II / 1400

Reservados en det. de I C

A M Max Tess
Geneve

Geneve

Geneve — Lth.
à la hnt. de Vth. —

~~Confidential~~ ~~Document~~ was the
then above of house

de Vier Vuur en de Aarde

1. h. ltt. der Cont. & Gest.
Abhandlungen

2 Reproduktion
der Photographien v.
mehrern sehr vortreflichen
phot. v. H. Constantin
den meisten v. der aut.
decorat. f. d. industriell

Pour l'annuaire
 de l'É. O. V. paraitre
 au 1^{er} de l'É. O. V.
 à l'É. O. V. et la p. 1.
 pour qui s'opposent
 à l'É. O. V. —

Ваше к'роче

Vous figurez-
~~vous~~ Vous indignerez-
 après satisfaction. et de
 vous exprimer la
 différence. Mais vous
 ne pouvez pas. V. L.

deiny ollygemmas wren
Carn, is Cultant bin
Hemant de Chas d'un
deputé à Vth. adrien d

Genet des pairs ^{deux Vth} ~~Resultat~~
~~de l'œuvre d'un député~~
à Vth. adrien (il n'y
~~a pas d'œuvre / de~~
réserve à la l'œuvre de
p. —
~~deux vth attendus de~~
Bretou Kull

ANTIQUITÉS
OBJETS D'ART
MAX GROSS
Place des Alpes
4
GENÈVE

TAPIS
D'ORIENT
anciens et
modernes
PORTIÈRES ETC.
en gros et en détail



Genève, le 2 mars 1900

Monsieur van Mons
Secrétaire aux musées de
Bruxelles

Monsieur !

Je confirme réception de votre
télégramme du 26.48.

" Objet votre lettre 19 courant inconnue
" aux musées Bruxelles "

et je me permets de vous remercier
chaleureusement pour la promptitude de
votre réponse.

J'aurais plutôt accompli ce devoir,
mais j'avais vainement attendu une lettre
explicative et le renvoi de la lettre
du comte de Cesti, - voilà l'explication du
retard. —

Oserai-je vous prier de me renvoyer la
lettre en question?

Veuillez en même temps me dire les frais
occasionnés par vos recherches, le télégramme etc
et je m'empresserai de vous rembourser.

Y.a-t-il plusieurs musées à Bruxelles
et quels en sont les directeurs ou conservateurs?

Pour parvenir au tableau, cause de cette
correspondance.

"Un philosophe du vieux temps"
par P.P. Rubens, j'ai l'honneur de vous
informar que ce tableau est reconnu par
les premières capacités en fait de peinture pour
authentique, un vrai Rubens.

Le tableau n'est pas signé - porte
sur le revers du panneau ^(voir) les lettres de
hon de la ville d'Anvers.

Le panneau a à peu-près 0,50 - 0,70 (sans cadre)

Le prix en est de fr 18000.-

Si le tableau vous intéresse, je donnerai
ordre à mon correspondant de Paris de
vous l'envoyer et vous pourrez juger de
vous-même que le tableau est au prix
demandé une fort bonne acquisition.

Veuillez-moi de réitérer mes remerciements
et excusez toute la peine que cet incident
vous a occasionné.

Le mystère n'est pas encore éclairci,
m'étant contenté de faire retirer mon tableau
de chez le peintre Domingo, sans demander
des explications ni à lui - ni au comte
de Cesti, dont vous avez la lettre en
main.

Veuillez, monsieur, agréer l'expression
de mes sentiments respectueux -

Max Groff

P.S. Je joins encore une photographie
d'un bahut en écaïl rouge richement orné
de bronzes dorés.

Ce bahut de toute beauté, parfaitement
conservé a appartenu à l'empereur Charles
VI d'Autriche qui en fit cadeau au
baron de Moser à Vienne (1740.) -
Le cabinet cependant est plus ancien -

La petite photographie suspendue au
dessus d'un cabinet de porcelaine Meissen
représente le tableau de Rubens -

Mes respects très
Max Groff

3.75

Mat + Gros.
Plein alpes 4
Geneve

Objet de votre lettre
19 C^e - incense ~~aut. de~~
Musée Bruxelles
Van Moos
Scurtan

Elegance genre. 3.75

19
11
27
3
32

17
19
3.25
1.4
1.55
1.53
2

ANTIQUITÉS
OBJETS D'ART

MAX CROSS

Place des Alpes

4

GENÈVE

TAPIS
D'ORIENT
anciens et
modernes etc.
PORTIÈRES etc.
en gros et en détail



Genève, le 19. février 1900

Monsieur le conservateur
du musée de Bruxelles

Bruxelles

Monsieur !

J'en appelle à votre indulgence en
ayant l'honneur d'oser d'avoir recours à vous
dans l'affaire suivante !

Il y a de cela juste 4 semaines -
je fus informé par le comte de Cesti domicilié
à Paris, que vous aviez acheté au nom du
musée de Bruxelles le tableau

"Philosophe du vieux temps" par P.P.
Rubens, sur la gravure de ce tableau qu'on
vous fit voir, sous condition que le tableau
serait trouvé authentique.

Ce tableau m'appartenait et se
trouvait chez moi à Genève, on me fit
savoir au même temps que vous m'indiquiez
à Genève pour le voir et pour en prendre
livraison. —

Monsieur le conservateur de Bruxelles

Quelques jours après on me fit la communication que d'autres affaires ne vous permettraient pas de vous déplacer, mais que vous viendriez à Paris -

Sans hésiter j'ai expédié le tableau à Paris et depuis trois semaines se sont passées sans amener le résultat désiré.

Je me permets de joindre la dernière lettre du comte de Cesti, de laquelle vous avez l'obligance de prendre connaissance.

En les faits que j'ai l'honneur de porter à votre connaissance, je prends la liberté de vous prier, de bien vouloir me dire la raison, pourquoi la prise de livraison du tableau en question n'a pas eu lieu jusqu'à présent et quand elle se fera!

Je compte sur votre discrétion, comme vous pouvez être sûr de la mienne, et je vous remercie d'avance chaleureusement des éclaircissements que vous voudrez bien me fournir -

Veuillez, monsieur le directeur, agréer l'expression de mon profond respect.

Votre tout-dévoué

Chas Gros

lettre